

## Statüts da la società

## CREACUMÜN

Scuol 04.04.2020

## Art. 1 | Nom e domicili

CREACUMÜN es üna società tenor Art. 60ff. CCS cun domicili a Scuol GR.

## Art. 2 | Mera

L'intenziun da la società CREACUMÜN es quella, da vulair sensibilisar la cumünanza pell'importanza dal spazi public e da la cultura da fabrica. Cun agüd d'evenimaints, lavuratori, publicaziuns e.u.i dess gnir tematisada la planisaziun, concepziun ed il mantegnimaint impustüt dals spazis surfabrichats e gnir creada üna punt tanter perits è'l public. Ün focus special dess gnir mis sülla scolaziun da quista tematica a scolaras/s ed a la giuventüna, independent da las ragischs da lur scolaziun.

## Art. 3 | Commembranza

## Al. 1

Tant persunas natüralas sco eir giuridicas das-chan dvantar commembras/ers da la società, sch'ellas acceptan la mera da tala e tilla vöglian promover.

## Al. 2

La suprastanza decida davart l'admissiun da novas/s commembras/ers davo cha la/il president/a ha survgni üna dumonda in scrit. La decisiun da la suprastanza es definitiva.

## Al. 3

La radunanza da commembras/ers definescha minch'on l'otezza da l'import da commemoranza. L'import maximal es chf 200.

## Al. 4

La commemoranza finischa:

- a) culla sortida
- b) tras exclusiun
- c) culla mort da persunas natüralas, perdita da la capacità giuridica da persunas giuridicas

Per sortir da la società vain pretaisa üna declaranza in scrit a la suprastanza. Quist das-cha gnir fat be sülla fin da l'on cun resguardar ün termin da desditta da ses mais.

## Statuten des Vereins

## CREACUMÜN

Scuol 04.04.2020

## Art. 1 | Name und Sitz

CREACUMÜN mit Sitz in Scuol GR ist ein Verein gemäss Art. 60 ff. ZGB.

## Art. 2 | Zweck

Der Verein CREACUMÜN bezweckt, der Gemeinschaft die besondere Bedeutung von öffentlichen Räumen und des Baukulturerbes näherzubringen. Mit Veranstaltungen, Workshops, Publikationen usw. werden die Planung, Ausgestaltung und Pflege insbesondere der gebauten Umwelt thematisiert und Schnittstellen zwischen Fachpersonen und einer breiten Öffentlichkeit geschaffen. Ein spezieller Fokus liegt dabei darauf, diese Thematik an Kinder und Jugendliche, unabhängig von deren Bildungshintergrund, zu vermitteln.

## Art. 3 | Mitgliedschaft

## Abs. 1

Mitglieder des Vereins können natürliche oder juristische Personen werden, welche den Zweck des Vereins anerkennen und zu fördern bereit sind.

## Abs. 2

Über die Aufnahme von Mitgliedern entscheidet der Vorstand nach schriftlich eingereichtem Gesuch an die/den Präsidentin/en. Der Entscheid des Vorstands ist endgültig.

## Abs. 3

Die Höhe des Mitgliederbeitrages wird jährlich von der Mitgliederversammlung festgesetzt. Er beträgt maximal CHF 200.

## Abs. 4

Die Mitgliedschaft endet durch:

- a) Austritt
- b) Ausschluss
- c) Todesfall bei natürlichen Personen, Verlust der Rechtsfähigkeit bei juristischen Personen

Der Austritt erfolgt mittels schriftlicher Erklärung an den Vorstand. Er kann nur auf Ende des Kalenderjahres unter Einhaltung einer sechsmonatigen Kündigungsfrist erfolgen.

Ūn/a commembra/er das-cha gnir exclus/a, sch'el/la as cumporta dischonuraivla/el, sch'el/la nu paja la contribuziun a temp obain donagiescha la mera da la società. In quists cas ha lö l'exclusiun davo cha la/il commembra/er vain avisada/à il scrit ed i ha gnü lö üna audiziun. L'exclusiun es valabla subit. I nun es pussibel da far recuors davant la radunanza da commembras/ers.

#### Art. 4 | Organs

Ils organs da la società CREACUMÜN:

- a) La radunanza da commembras/ers (cong. Art. 5)
- b) La suprastanza (cong. Art. 6)
- c) Il post da revisiun (cong. Art. 7)

#### Art. 5 | Rad. da commembras/ers

##### Al. 1

L'organ principal da la società CREACUMÜN es la radunanza da commembras/ers. Üna radunanza da commembras/ers regulara ha d'avair lö minch'on d'ürant ils prüms ses mais da l'on.

##### Al. 2

Las/ils commembras/ers han da gnir invidadas/ts in scrit o per e-mail al main desch dis avant la radunanza tras la suprastanza, insembel culla glista da tractandas. Propostas da tractandas da commembras/ers han da gnir inoltradas al main duos eivnas avant la radunanza pro la/il president/a. I vain scrit ün protocol da la radunanza.

##### Al. 3

Üna radunanza extraordinaria das-cha gnir pretaisa sün decisiun da la suprastanza, sün dumonda d'ün tschinchavel da las/ils commembras/ers obain sün pretaisa dal post da revisiun. L'invid ha da gnir tramis al main desch dis uravant.

##### Al. 4

Las decisiuns vegnan trattas a la radunanza suot votumaziun averta culla premissa d'üna majorità simpla. Votumaziuns secretas in scrit vegnan fattas be sün dumonda da la pluralità da las/ils commembras/ers preschaintas/s. In cas d'üna egualità da vuschs ha la/il president/a la vusch da tagl.

Ein Ausschluss kann erfolgen, wenn sich das Mitglied unehrenhaft verhält, den jährlichen Mitgliedsbeitrag nicht fristgemäss bezahlt oder die Interessen des Vereins schädigt. In diesen Fällen erfolgt der Ausschluss nach Anhörung des Mitgliedes und wird diesem schriftlich mitgeteilt. Der Ausschluss gilt per sofort. Eine Rekursmöglichkeit an die Mitgliederversammlung besteht nicht.

#### Art. 4 | Organe

Die Organe des Vereins CREACUMÜN sind:

- a) Die Mitgliederversammlung (vgl. Art. 5)
- b) Der Vorstand (vgl. Art. 6)
- c) Die Revisionsstelle (vgl. Art. 7)

#### Art. 5 | Mitgliederversammlung

##### Abs. 1

Das oberste Organ von CREACUMÜN ist die Mitgliederversammlung. Die ordentliche Mitgliederversammlung findet alljährlich innerhalb der ersten sechs Monate des Jahres statt.

##### Abs. 2

Zur Versammlung werden die Mitglieder durch den Vorstand mindestens zehn Tage im Voraus schriftlich oder per E-Mail unter Angabe der Traktanden eingeladen. Anträge zuhanden der Mitgliederversammlung sind spätestens zwei Wochen im Voraus schriftlich an die/den Präsidentin/en zu richten. An der Mitgliederversammlung wird Protokoll geführt.

##### Abs. 3

Eine ausserordentliche Mitgliederversammlung ist auf Beschluss des Vorstandes, auf Antrag von mindestens einem Fünftel der Mitglieder oder auf Antrag der Revisionsstelle einzuberufen. Die Einladung hat mindestens zehn Tage im Voraus zu erfolgen.

##### Abs. 4

Beschlüsse an der Generalversammlung werden in offener Abstimmung mit einfachem Mehr gefasst. Die Abstimmung erfolgt nur dann geheim, wenn dies ausdrücklich von der Mehrheit der anwesenden Mitglieder verlangt wird. Bei Stimmengleichheit hat der Präsident/die Präsidentin den Stichentscheid.

Al. 5

Mincha commembra/er ha l'istess dret da vuschar. Rimplazzantas/ts nu vegnan acceptadas/ts pro personas natüralas. Personas giuridicas as laschan rimplazzar d'üna persona autorisada.

Al. 6

Üna/ün commembra/er es d'excluder dal dret da vuschar schi's tratta d'üna votumaziun chi pertocca il dis-charg da tala obain ün affar o üna dispitta giuridica tanter tala e la societä.

Al. 7

La radunanza da commembras/ers decida davart müdamaints dals statüts e reglamaints, elegia ils organs da la societä e tils dà dis-charg, accepta il preventiv e progets, il rapport ed il quint annual. Implü decida ella l'otezza da la contribuziun annuala.

## Art. 6 | Suprastanza

Al.1

La suprastanza minimala as cumpuona d'ün/a president/a, d'ün/a actuar/a ed istessamaing vicepresident/a ed ün/a chaschier/a. La suprastanza das-ch'avair eir daplusas/s commembras/ers, però maximalmaing set.

Al.2

La perioda d'uffizi düra duos ons. Üna reelecziun es pussibla.

Al.3

Culla preschentscha da trais commembras/ers es la suprazanza capabla da trar decisiuns. Üna sezzüda das-cha gnir dumandada da la/il president/a o eir sün pretaisa d'ün otra/er commembra/er da la suprastanza. La/il president/a ha la vusch da tagl in cas d'egualità da vuschs.

Las decisiuns da la suprastanza vegnan trattas culla majorità simpla.

Al. 4

La suprastanza ha il dret d'ingaschar üna gestiun, chi tilla sustegna in sias lezchas. Implü das-ch'ella ingaschar gruppas da lavur per expertisas. Quist organs han da gnir controllats da la suprastanza.

La suprastanza, però eir sinuglas/s commembras/ers das-chan pertender da la radunanza generala üna paja per lavurs chi surpassan la lavur üsita da lur funcziun. Quista paja da-scha impustüt gnir dumandada in connex culla realisaziun da progets.

Abs. 5

Alle anwesenden Mitglieder haben das gleiche Stimmrecht. Stellvertretung ist bei natürlichen Personen nicht zulässig. Die juristischen Personen üben das Stimmrecht durch einen bevollmächtigten Vertreter aus.

Abs. 6

Bei der Beschlussfassung über die eigene Décharge-Erteilung, über ein Rechtsgeschäft oder einen Rechtsstreit zwischen einem Mitglied und dem Verein ist das betroffene Mitglied vom Stimmrecht ausgeschlossen.

Abs. 7

Die Mitgliederversammlung entscheidet über Statutenänderungen und Reglemente, wählt die Organe des Vereins und entlastet diese, genehmigt das jährliche Budget und die Projekte, den Jahresbericht und die Rechnung. Ebenso legt sie die Höhe des Jahresbeitrages fest.

## Art. 6 | Vorstand

Abs. 1

Der Vorstand setzt sich aus mindestens einer/m Präsidentin/en, einer/m Aktuar/in und gleichzeitig Vizepräsidentin/en und einer/m Kassier/in zusammen. Der Vorstand kann weitere Mitglieder umfassen, jedoch maximal sieben Personen.

Abs. 2

Die Amtszeit beträgt zwei Jahre. Wiederwahl ist möglich.

Abs. 3

Der Vorstand ist beschlussfähig, sofern mindestens drei Mitglieder anwesend sind. Er wird einberufen auf Antrag des Präsidenten/der Präsidentin oder auf Verlangen eines Vorstandsmitgliedes. Bei Stimmgleichheit kann der Präsident/die Präsidentin den Stichentscheid geben.

Beschlüsse des Vorstands erfolgen mit dem einfachen Mehr der Anwesenden.

Abs. 4

Der Vorstand kann eine Geschäftsführung bestellen, welche ihn bei seinen Aufgaben entlasten kann. Ebenso kann er Arbeitsgruppen bestellen und Expertisen einholen. Diese Organe unterstehen der Aufsicht des Vorstandes.

Der Vorstand aber auch einzelne Mitglieder dürfen bei der jährlichen Versammlung eine Entschädigung für geleistete Arbeit beantragen, welche den Rahmen der üblich zu erwartenden Arbeiten sprengt. Im Speziellen gilt dies für Durchführung von Projekten.

Per progets das-cha la suprastanza ingaschar eir otras persunas, chi vegnan pajadas culs mez da la chascha da la società.

Per quistas situaziuns ha la suprastanza da reglar quai chi'd es necessari per contrat.

#### Al.5

La suprastanza ha la cumpetenza e respunsabilità per tuot quai chi nun es surdat explicitamaing ad ün oter organ da la società. Quai vala in special pel/la:

- a) invid e la realisaziun da las radunanzas regularas ed extraordinarias da commembras/ers;
- b) relasch da reglamaints;
- c) admissiun e exclusiun da commembras/ers;
- d) contabilità.

La suprastanza rapreschainta la società vers l'extern. La/il president/a ha il dret da suottascriber cun ün/a commembra/er da la suprastanza.

### Art. 7 | Posta da revisiun

#### Al.1

Sco post da revision das-cha gnir eletta da la radunanza da commembras/ers üna persuna natürala o giuridica, chi nun ha dad esser commembra da la società.

#### Al.2

La perioda d'uffizi düra duos ons. Üna reelecziun es pussibla.

#### Al.3

L'on da gestiun vain manà parallel cul on da chalender. Pels 31 da december vain serrà il quint annual e registrà l'inventar. Il quint annual vain controllà dal post da revisiun. Tal prepara ün rapport in scrit pella radunanza da commembras/ers davart la controlla dal quint annual e dumonda a la radunanza d'acceptar o da sbütter tal e da dar latras dis-charg a la/il chaschier/a ed eir a la suprastanza.

### Art. 8 | Respunsabilità

#### Al. 1

La facultà da la società a cumpuona da las contribuziuns annualas da las/ils commembras/ers, dal guadogn dal quint da gestiun, d'imports da regal e da progets, da pajas per lavurs prestadas da la società obain da iertas.

Der Vorstand darf für Projekte auch weitere Personen beauftragen, welche über die Vereinsmittel entsprechend honoriert werden.

Der Vorstand regelt das Notwendige mit einem jeweiligen Vertrag.

#### Abs. 5

Dem Vorstand stehen alle Befugnisse zu, welche nicht ausdrücklich einem anderen Organ des Vereins übertragen werden. Es sind dies insbesondere:

- a) Vorbereitung und Durchführung der ordentlichen und ausserordentlichen Mitgliederversammlung;
- b) Erlass von Reglementen;
- c) Aufnahme und Ausschluss von Mitgliedern;
- d) Buchführung.

Der Vorstand vertritt den Verein nach aussen. Ein Vorstandsmitglied zeichnet kollektiv zu zweien mit der/dem Präsidentin/en.

### Art. 7 | Revisionsstelle

#### Abs. 1

Die Mitgliederversammlung kann eine natürliche oder juristische Person, welche nicht Mitglied des Vereins sein muss, als Revisionsstelle wählen.

#### Abs. 2

Die Amtszeit beträgt zwei Jahre. Wiederwahl ist möglich.

#### Abs. 3

Das Geschäftsjahr fällt mit dem Kalenderjahr zusammen. Auf den 31. Dezember wird die Jahresrechnung abgeschlossen und ein Inventar erstellt. Die Jahresrechnung wird von der Revisionsstelle geprüft. Die Revisionsstelle erstattet der Mitgliederversammlung schriftlichen Bericht über die Prüfung der Jahresrechnung und stellt der Mitgliederversammlung Antrag auf Erteilung oder Verweigerung der Décharge gegenüber Kassier/in und Vorstand.

### Art. 8 | Haftung

#### Abs. 1

Das Vermögen des Vereins setzt sich aus den Jahresbeiträgen der Mitglieder, aus Überschüssen der Betriebsrechnung, aus allfälligen Schenkungen, Projektbeiträgen, Entschädigungen für Dienstleistungen des Vereines oder Vermächtnissen zusammen.

Al.2

Per obligaziuns da la società sta bun unicamaing la facultà da società. Üna respunsabilità persunala da las/ils commembras/ers per obligaziuns da la società vain exclusiva.

## Art. 9 | Müdamaints da statüts e schoglimaint da la società

Al.1

Per ün müdamaint dals statüts o pel schoglimaint da la società han d'esser preschaints trais quarts da las/ils commembras/ers ed i voul üna decisiun d'üna majorità absoluta da las vuschs dombradas.

Schi nu vain raggiunt ün dals quorums, faja dabsögn d'üna seguonda radunanza generala cullas istessas tractandas infra ses eivnas. Tala das-cha trar decisiuns sainza resguardar il nomer da commembras/ers.

Al.2

In cas d'ün schoglimaint da la società dess la facultà da tala gnir deponada pro'l cumün politic da Scuol cun ün contrat futur, chi ha da gnir formulà in quist'ocasiun. Infra 10 ons dess quista facultà pudair gnir surtutta d'üna nouva società cun ün simil scoppo sün dumonda pro'l cumün. Schi nu vain fat adöver da quista pussibilità, dess il cumün regalar quista facultà ad üna fundaziun cun ün simil böt public.

## Art. 10 | Entrada in vigor

Quists statüts sun gnüts acceptats culla radunanza da fundaziun da la società e sun latras valabels per subit.

La/il president/a da fundaziun da la società CREACUMÜN

Die/der Gründungspräsident/in des Vereins CREACUMÜN

Abs. 2

Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Eine persönliche Haftung der Mitglieder für die Verbindlichkeiten des Vereins ist ausgeschlossen.

## Art. 9 | Statutenänderung und Auflösung des Vereins

Abs. 1

Für eine Statutenänderung oder die Auflösung des Vereins ist die Anwesenheit von mindestens drei Vierteln aller Mitglieder sowie die absolute Mehrheit der abgegebenen Stimmen erforderlich.

Wird eines der Quoren nicht erreicht, ist innerhalb von sechs Wochen eine zweite Generalversammlung mit den gleichen Traktanden einzuberufen. Diese ist ohne Rücksicht auf die Zahl der Mitglieder beschlussfähig.

Abs. 2

Das Vereinsvermögen soll bei Auflösung durch eine Vereinbarung der politischen Gemeinde Scuol übertragen werden. Innerhalb von 10 Jahren soll dieses Vermögen wieder an einen neuen Verein mit einem ähnlichen Zweck per Antrag übertragen werden können. Wird diese Möglichkeit nicht genutzt, soll sich die Gemeinde Scuol verpflichten das Vermögen an eine gemeinnützige Stiftung mit ähnlichem Zweck zu spenden.

## Art. 10 | Inkrafttreten

Diese Statuten wurden in der vorliegenden Form an der Gründungsversammlung genehmigt und sofort in Kraft gesetzt.

L'actuar/a da fundaziun da la società CREACUMÜN

Die/der Gründungs-Protokollführer/in des Vereins CREACUMÜN

---

Lö | Data | Suottascripziun  
Ort | Datum | Unterschrift

---

Lö | Data | Suottascripziun  
Ort | Datum | Unterschrift